

बिड दस्तावेज़ / Bid Document

बिड विवरण/Bid Details	
बिड बंद होने की तारीख/समय /Bid End Date/Time	24-04-2026 14:00:00
बिड खुलने की तारीख/समय /Bid Opening Date/Time	24-04-2026 14:30:00
बिड पेशकश वैधता (बंद होने की तारीख से)/Bid Offer Validity (From End Date)	90 (Days)
मंत्रालय/राज्य का नाम/Ministry/State Name	Ministry Of Chemicals And Fertilizers
विभाग का नाम/Department Name	Department Of Chemicals And Petrochemicals
संगठन का नाम/Organisation Name	Hindustan Organic Chemicals Limited
कार्यालय का नाम/Office Name	Ambalamugal,ernakulam
वस्तु श्रेणी /Item Category	Custom Bid for Services - INSITU METALLOGRAPHY
समान श्रेणी/Similar Category	Repair, Maintenance and Installation of Plant/ Systems/Equipments
अनुबंध अवधि /Contract Period	1 Year(s)
बिडर का न्यूनतम औसत वार्षिक टर्नओवर (3 वर्षों का) /Minimum Average Annual Turnover of the bidder (For 3 Years)	2 Lakh (s)
उन्हीं/समान सेवा के लिए अपेक्षित विगत अनुभव के वर्ष/Years of Past Experience Required for same/similar service	7 Year (s)
टर्नओवर के लिए एमएसई को छूट प्राप्त है / MSE Relaxation for Turnover	Yes Complete
स्टार्टअप के लिए अनुभव के वर्षों और टर्नओवर से छूट प्रदान की गई है /Startup Relaxation for Years of Experience and Turnover	No
विक्रेता से मांगे गए दस्तावेज़/Document required from seller	Experience Criteria,Bidder Turnover,Certificate (Requested in ATC),Additional Doc 1 (Requested in ATC),Additional Doc 2 (Requested in ATC) *In case any bidder is seeking exemption from Experience / Turnover Criteria, the supporting documents to prove his eligibility for exemption must be uploaded for evaluation by the buyer

बिड विवरण/Bid Details	
क्या आप निविदाकारों द्वारा अपलोड किए गए दस्तावेजों को निविदा में भाग लेने वाले सभी निविदाकारों को दिखाना चाहते हैं? संदर्भ मेनू है/Do you want to show documents uploaded by bidders to all bidders participated in bid?	Yes (Documents submitted as part of a clarification or representation during the tender/bid process will also be displayed to other participated bidders after log in)
बिड लगाने की समय सीमा स्वतः नहीं बढ़ाने के लिए आवश्यक बिड की संख्या। / Minimum number of bids required to disable automatic bid extension	3
दिनों की संख्या, जिनके लिए बिड लगाने की समय-सीमा बढ़ाई जाएगी। / Number of days for which Bid would be auto-extended	7
ऑटो एक्सटेंशन अधिकतम कितनी बार किया जाना है। / Number of Auto Extension count	1
बिड से रिवर्स नीलामी सक्रिय किया/Bid to RA enabled	No
बिड का प्रकार/Type of Bid	Two Packet Bid
तकनीकी मूल्यांकन के दौरान तकनीकी स्पष्टीकरण हेतु अनुमत समय /Time allowed for Technical Clarifications during technical evaluation	2 Days
न्यूनतम मूल्य/Floor Price	This bid has been created/published with floor price(minimum value) selected by the Buyer. Service Providers are advised to quote above the minimum floor value.
मूल्यांकन पद्धति/Evaluation Method	Total value wise evaluation
मूल्य दर्शाने वाला वित्तीय दस्तावेज ब्रेकअप आवश्यक है / Financial Document Indicating Price Breakup Required	Yes
मध्यस्थता खंड/Arbitration Clause	No
सुलह खंड/Mediation Clause	No

ईएमडी विवरण/EMD Detail

एडवाइजरी बैंक/Advisory Bank	State Bank of India
ईएमडी राशि/EMD Amount	15300

ईपीबीजी विवरण /ePBG Detail

आवश्यकता/Required	No
-------------------	----

(a). जेम की शर्तों के अनुसार ईएमडी छूट के इच्छुक बिडर को संबंधित कटेगरी के लिए बिड के साथ वैध समर्थित दस्तावेज प्रस्तुत करने है। एमएसई

केटेगरी के अंतर्गत केवल वस्तुओं के लिए विनिर्माता तथा सेवाओं के लिए सेवा प्रदाता ईएमडी से छूट के पात्र हैं। व्यापारियों को इस नीति के दायरे से बाहर रखा गया है।/EMD EXEMPTION: The bidder seeking EMD exemption, must submit the valid supporting document for the relevant category as per GeM GTC with the bid. Under MSE category, only manufacturers for goods and Service Providers for Services are eligible for exemption from EMD. Traders are excluded from the purview of this Policy.

(b).ईएमडी और संपादन जमानत राशि, जहां यह लागू होती है, लाभार्थी के पक्ष में होनी चाहिए। / EMD & Performance security should be in favour of Beneficiary, wherever it is applicable.

लाभार्थी /Beneficiary :

CGM (Mech/Utility)

Ambalamugal,ernakulam, Department of Chemicals and Petrochemicals, Hindustan Organic Chemicals Limited,
Ministry of Chemicals and Fertilizers
(Mangesh V Shahasane)

बोली विभाजन लागू नहीं किया गया/ Bid splitting not applied.

एमआईआई अनुपालन/MII Compliance

एमआईआई अनुपालन/MII Compliance	Yes
-------------------------------	-----

एमएसई खरीद वरीयता/MSE Purchase Preference

एमएसई खरीद वरीयता/MSE Purchase Preference	Yes
सूक्ष्म और लघु उद्यम मूल उपकरण निर्माताओं को खरीद में प्राथमिकता, यदि उनका मूल्य $L1+X\%$ तक की सीमा में हो / Purchase Preference to MSE OEMs available upto price within $L1+X\%$	15

1. If the bidder is a Micro or Small Enterprise (MSE) as per latest orders issued by Ministry of MSME, the bidder shall be relaxed from the eligibility criteria of "Bidder Turnover" as defined above subject to meeting of quality and technical specifications. If the bidder itself is MSE OEM of the offered products, it would be relaxed from the "OEM Average Turnover" criteria also subject to meeting of quality and technical specifications. The bidder seeking Relaxation from Turnover, shall upload the supporting documents to prove his eligibility for Relaxation.
2. The minimum average annual financial turnover of the bidder during the last three years, ending on 31st March of the previous financial year, should be as indicated above in the bid document. Documentary evidence in the form of certified Audited Balance Sheets of relevant periods or a certificate from the Chartered Accountant / Cost Accountant indicating the turnover details for the relevant period shall be uploaded with the bid. In case the date of constitution / incorporation of the bidder is less than 3-year-old, the average turnover in respect of the completed financial years after the date of constitution shall be taken into account for this criteria.
3. Years of Past Experience required: The bidder must have experience for number of years as indicated above in bid document (ending month of March prior to the bid opening) of providing similar type of services to any Central / State Govt Organization / PSU. Copies of relevant contracts / orders to be uploaded along with bid in support of having provided services during each of the Financial year.
4. Purchase preference to Micro and Small Enterprises (MSEs): Purchase preference will be given to MSEs as defined in Public Procurement Policy for Micro and Small Enterprises (MSEs) Order, 2012 dated 23.03.2012 issued by Ministry of Micro, Small and Medium Enterprises and its subsequent Orders/Notifications issued by concerned Ministry. If the bidder wants to avail the Purchase preference for services, the bidder must be the Service provider of the offered Service. Relevant documentary evidence in this regard shall be uploaded along with the bid in respect of the offered service. If L-1 is not an MSE and MSE Service Provider (s) has/have quoted price within $L-1+ 15\%$ of margin of purchase preference /price band as defined in the relevant policy, then 100% order quantity will be awarded to such MSE bidder subject to acceptance of L1 bid price. The buyers are advised to refer to the [OM_No.1_4_2021_PPD_dated_18.05.2023](#) for compliance of Concurrent application of Public Procurement Policy for Micro and Small Enterprises Order, 2012 and Public Procurement (Preference to Make in India) Order, 2017. Benefits of MSE will be allowed only if the credentials of the service provider are validated on-line in GeM profile as well as validated and approved by the Buyer after evaluation of submitted documents.

5. If L-1 is not an MSE and MSE Service Provider (s) has/have quoted price within L-1+ 15% of margin of purchase preference /price band as defined in the relevant policy, then 100% order quantity will be awarded to such MSE bidder subject to acceptance of L1 bid price.

6. Estimated Bid Value indicated above is being declared solely for the purpose of guidance on EMD amount and for determining the Eligibility Criteria related to Turn Over, Past Performance and Project / Past Experience etc. This has no relevance or bearing on the price to be quoted by the bidders and is also not going to have any impact on bid participation. Also this is not going to be used as a criteria in determining reasonableness of quoted prices which would be determined by the buyer based on its own assessment of reasonableness and based on competitive prices received in Bid / RA process.

एक्सेल में अपलोड किए जाने की आवश्यकता /Excel Upload Required :

BOQ - [1775191112.xlsx](#)

अतिरिक्त योग्यता /आवश्यक डेटा/Additional Qualification/Data Required

Scope of Work:[1775191226.pdf](#)

Payment Terms:[1775191229.pdf](#)

GEM Availability Report (GAR):[1775191279.pdf](#)

Any other Documents As per Specific Requirement of Buyer -1:[1775191305.pdf](#)

Undertaking of Competent Authority is mandatory to create Custom Bid for Services. Please download standard format document and upload:[1775191358.pdf](#)

Custom Bid For Services - INSITU METALLOGRAPHY (1)

तकनीकी विशिष्टियाँ /Technical Specifications

विवरण/ Specification	मूल्य/ Values
कोर / Core	
Description /Nomenclature of Service Proposed for procurement using custom bid functionality	INSITU METALLOGRAPHY
Regulatory/ Statutory Compliance of Service	YES
Compliance of Service to SOW, STC, SLA etc	YES
एडऑन /Addon(s)	

क्रेता द्वारा निर्धारित न्यूनतम मूल्य/Minimum Floor Price defined by Buyer

क्रेता द्वारा निर्धारित न्यूनतम मूल्य/Minimum Floor Price defined by Buyer	Yes
--	-----

प्राचल/Parameter	मूल्य/Values
कोर / Core	10000

अतिरिक्त विशिष्टि दस्तावेज़ /Additional Specification Documents

परिषी/रिपोर्टिंग अधिकारी /Consignees/Reporting Officer and Quantity

क्र.सं./S.No.	परिषी/रिपोर्टिंग अधिकारी /Consignee Reporting/Officer	पता/Address	Quantity	अतिरिक्त आवश्यकता /Additional Requirement
1	Rakesh C R	682302,HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD, AMBALAMUGAL ERNAKULAM	Project / Lumpsum Based	N/A

क्रेता द्वारा जोड़ी गई बिड की विशेष शर्तें/Buyer Added Bid Specific Terms and Conditions

1. **Generic**

OPTION CLAUSE: The buyer can increase or decrease the contract quantity or contract duration up to 25 percent at the time of issue of the contract. However, once the contract is issued, contract quantity or contract duration can only be increased up to 25 percent. Bidders are bound to accept the revised quantity or duration

2. **Buyer Added Bid Specific ATC**

Buyer Added text based ATC clauses

DULY FILEED SIGNED AND STAMPED ON ALL PAGES OF TENDER DOCUMENT

.

3. **Buyer Added Bid Specific ATC**

Buyer uploaded ATC document [Click here to view the file.](#)

4. **Certificates**

Bidder's offer is liable to be rejected if they don't upload any of the certificates / documents sought in the Bid document, ATC and Corrigendum if any.

5. **Forms of EMD and PBG**

Bidders can also submit the EMD with Banker's Cheque in favour of

HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LIMITED
payable at
BELAPUR, MUMBAI

.

Bidder has to upload scanned copy / proof of the BC along with bid and has to ensure delivery of hardcopy to the Buyer within 5 days of Bid End date / Bid Opening date.

6. **Forms of EMD and PBG**

Bidders can also submit the EMD with Payment online through RTGS / internet banking in Beneficiary name

HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LIMITED
Account No.
37881840330
IFSC Code
SBIN0013551
Bank Name
STATE BANK OF INDIA

Branch address
BELAPUR, MUMBAI

Bidder to indicate bid number and name of bidding entity in the transaction details field at the time of on-line transfer. Bidder has to upload scanned copy / proof of the Online Payment Transfer along with bid.

7. Forms of EMD and PBG

Bidders can also submit the EMD with Account Payee Demand Draft in favour of

HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LIMITED
payable at
BELAPUR, MUMBAI

Bidder has to upload scanned copy / proof of the DD along with bid and has to ensure delivery of hardcopy to the Buyer within 5 days of Bid End date / Bid Opening date.

8. Service & Support

AVAILABILITY OF OFFICE OF SERVICE PROVIDER: An office of the Service Provider must be located in the state of Consignee. DOCUMENTARY EVIDENCE TO BE SUBMITTED.

अस्वीकरण/Disclaimer

The additional terms and conditions have been incorporated by the Buyer after approval of the Competent Authority in Buyer Organization, whereby Buyer organization is solely responsible for the impact of these clauses on the bidding process, its outcome, and consequences thereof including any eccentricity / restriction arising in the bidding process due to these ATCs and due to modification of technical specifications and / or terms and conditions governing the bid. If any clause(s) is / are incorporated by the Buyer regarding following, the bid and resultant contracts shall be treated as null and void and such bids may be cancelled by GeM at any stage of bidding process without any notice:-

1. Definition of Class I and Class II suppliers in the bid not in line with the extant Order / Office Memorandum issued by DPIIT in this regard.
2. Seeking EMD submission from bidder(s), including via Additional Terms & Conditions, in contravention to exemption provided to such sellers under GeM GTC.
3. Publishing Custom / BOQ bids for items for which regular GeM categories are available without any Category item bunched with it.
4. Creating BoQ bid for single item.
5. Mentioning specific Brand or Make or Model or Manufacturer or Dealer name.
6. Mandating submission of documents in physical form as a pre-requisite to qualify bidders.
7. Floating / creation of work contracts as Custom Bids in Services.
8. Seeking sample with bid or approval of samples during bid evaluation process. (However, in bids for [attached categories](#), trials are allowed as per approved procurement policy of the buyer nodal Ministries)
9. Mandating foreign / international certifications even in case of existence of Indian Standards without specifying equivalent Indian Certification / standards.
10. Seeking experience from specific organization / department / institute only or from foreign / export experience.
11. Creating bid for items from irrelevant categories.
12. Incorporating any clause against the MSME policy and Preference to Make in India Policy.
13. Reference of conditions published on any external site or reference to external documents/clauses.
14. Asking for any Tender fee / Bid Participation fee / Auction fee in case of Bids / Forward Auction, as the case may be.
15. Any ATC clause in contravention with GeM GTC Clause 4 (xiii)(h) will be invalid. In case of multiple L1 bidders against a service bid, the buyer shall place the Contract by selection of a bidder amongst the L-1 bidders through a Random Algorithm executed by GeM system.
16. Buyer added ATC Clauses which are in contravention of clauses defined by buyer in system generated bid template as indicated above in the Bid Details section, EMD Detail, ePBG Detail and MII and MSE Purchase

Preference sections of the bid, unless otherwise allowed by GeM GTC.

17. In a category based bid, adding additional items, through buyer added additional scope of work/ additional terms and conditions/or any other document. If buyer needs more items along with the main item, the same must be added through bunching category based items or by bunching custom catalogs or bunching a BoQ with the main category based item, the same must not be done through ATC or Scope of Work.

Further, if any seller has any objection/grievance against these additional clauses or otherwise on any aspect of this bid, they can raise their representation against the same by using the Representation window provided in the bid details field in Seller dashboard after logging in as a seller within 4 days of bid publication on GeM. Buyer is duty bound to reply to all such representations and would not be allowed to open bids if he fails to reply to such representations.

All GeM Sellers/Service Providers shall ensure full compliance with all applicable labour laws, including the provisions, rules, schemes and guidelines under the four Labour Codes i.e. the Code on Wages, 2019; the Industrial Relations Code, 2020; the Occupational Safety, Health and Working Conditions Code, 2020; and the Code on Social Security, 2020 as and when notified and brought into force by the Government of India.

For all provisions of the Labour Codes that are pending operationalisation through rules, schemes or notifications, the corresponding provisions of the pre-existing labour enactments (such as The Minimum Wages Act, 1948, The Payment of Wages Act, 1936, The Payment of Bonus Act, 1965, The Equal Remuneration Act, 1976, The Payment of Gratuity Act, 1972, etc. and relevant State Rules) shall continue to remain applicable.

The Seller/ Service Providers shall, therefore, be responsible for ensuring compliance under:

- **All notified and enforceable provisions of the new Labour Codes as mentioned hereinabove; and**
- **All operative provisions of the erstwhile Labour Laws until their complete substitution.**

All obligations relating to wages, social security, safety, working conditions, industrial relations etc. and any other statutory requirements shall be strictly met by the Seller/ Service Provider. Any non-compliance shall constitute a breach of the contract and shall entitle the Buyer to take appropriate action in accordance with the contract and applicable law.

This Bid is governed by the [सामान्य नियम और शर्तें/General Terms and Conditions](#), conditions stipulated in Bid and [Service Level Agreement](#) specific to this Service as provided in the Marketplace. However in case if any condition specified in सामान्य नियम और शर्तें/General Terms and Conditions is contradicted by the conditions stipulated in Service Level Agreement, then it will over ride the conditions in the General Terms and Conditions.

जेम की सामान्य शर्तों के खंड 26 के संदर्भ में भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश के बिडर से खरीद पर प्रतिबंध के संबंध में भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश का कोई भी बिडर इस निविदा में बिड देने के लिए तभी पात्र होगा जब वह बिड देने वाला सक्षम प्राधिकारी के पास पंजीकृत हो। बिड में भाग लेते समय बिडर को इसका अनुपालन करना होगा और कोई भी गलत घोषणा किए जाने व इसका अनुपालन न करने पर अनुबंध को तत्काल समाप्त करने और कानून के अनुसार आगे की कानूनी कार्रवाई का आधार होगा।/In terms of GeM GTC clause 26 regarding Restrictions on procurement from a bidder of a country which shares a land border with India, any bidder from a country which shares a land border with India will be eligible to bid in this tender only if the bidder is registered with the Competent Authority. While participating in bid, Bidder has to undertake compliance of this and any false declaration and non-compliance of this would be a ground for immediate termination of the contract and further legal action in accordance with the laws.

---धन्यवाद/Thank You---

संलग्नक क ANNEXURE – A

ईएसआई, पीएफ, श्रम कानून आदि - आवश्यकताएं ESI, PF, LABOUR LAW ETC. – REQUIREMENTS

1. ईएसआई अधिनियम 1948 के अनुसार ईएसआई ESI As per the ESI Act 1948

ठेकेदार काम के लिए तैनात अपने सभी लोगों को ईएसआई योजना में नामांकित करेगा। ईएसआई योजना के तहत सभी कामगारों के पंजीकरण का भी अनुपालन किया जाना है।

The Contractor shall enroll all his men deployed for the work in the ESI scheme. Registration for all workmen under ESI scheme is also to be complied with.

2. सुरक्षा विनियम और अनुबंध की सामान्य शर्तें Safety Regulations and General Conditions of Contract

ठेकेदार को जीसीसी में निर्दिष्ट एचओसी के सभी सुरक्षा विनियमन का कड़ाई से पालन करना चाहिए। ठेकेदार को हर दिन प्रत्येक शिफ्ट में काम शुरू करने से पहले अधिकृत अधिकारी से आवश्यक सुरक्षा कार्य परमिट प्राप्त करना चाहिए।

The Contractor should be strictly abide all the safety regulation of HOC specified in GCC. Contractor should obtain necessary safety work permit from authorised officer before starting the work every day, in every shift.

3. कामगार मुआवजा Workmen Compensation

कर्मकार मुआवजा अधिनियम 1923 के तहत मुआवजे के सभी दावों को पूरा करना आपकी जिम्मेदारी होगी। काम पूरा करने के लिए आपके द्वारा लगाए कामगारों को हुई बीमारी, दुर्घटनाओं से चोट या मौत के संबंध में ईएसआई या किसी अन्य कानून। कर्मचारी राज्य बीमा अधिनियम 1948 का पालन करना ठेकेदार की एकमात्र जिम्मेदारी होगी। आप अपने द्वारा किए गए ठेके कार्य के निष्पादन से या उसके दौरान उत्पन्न होने वाली संपत्ति की हानि या व्यक्तियों को हुई नुकसान के दावों के संबंध में भी जिम्मेदार और उत्तरदायी होंगे। आप एतद्वारा सहमत हैं कि आप कर्मकार मुआवजा अधिनियम और उपरोक्त सभी अन्य दावों के तहत दावों के संबंध में पूरी तरह से एचओसी को क्षतिपूर्ति रखेंगे और आप किसी भी परिस्थिति में इसके संबंध में कोई विवाद नहीं उठाएंगे।

It will be your responsibility to meet all claims for compensation under workmen's Compensation Act 1923. ESI or under any other law in respect of sickness, accidents injury or death suffered by workmen engaged by you for carrying out the work. It shall be the sole responsibility of the contractor to comply with Employee's State Insurance Act 1948. You will also be responsible and liable in respect of claims for damage to property or persons arising from or in the course of execution of the contract work undertaken by you. You hereby agree that you shall keep HOC fully indemnified in respect of claims under the Workmen Compensation Act and all other claims aforesaid and you shall not under any circumstances raise any dispute with regard to the same.

4. व्यक्तिगत सुरक्षा उपकरण (पीपीई) Personal Protective Equipments (PPE)

आपसे अनुरोध है कि व्यक्तिगत सुरक्षा उपकरणों का उपयोग करें जैसे कि

You are requested to use personal protective equipment such as

1. सुरक्षा हेलमेट Safety Helmet
2. सुरक्षा बेल्ट Safety belts
3. वेल्डर के व्यक्तिगत सुरक्षा उपकरण जैसे गॉगल्स, दस्ताने, जूते और फेस शील्ड

Welder's Personal Protective equipment like goggles, gloves, shoes and face shield

COVID-19 के प्रसार को रोकने के उपाय के रूप में, निम्नलिखित पीपीई अनिवार्य रूप से आपके श्रमिकों को प्रदान करने की आवश्यकता है:

As a measure to contain the spread of COVID-19, the following PPEs are essentially required to be provide to your workers:

1. फेस मास्क Face Mask
2. फेस शील्ड Face Shield
3. हैंड ग्लोव्स Hand Gloves

साथ ही आपके सभी श्रमिकों को सुरक्षा पर तापमान की जांच, प्रवेश द्वार पर हाथ धोना, जहां तक संभव हो शारीरिक दूरी बनाए रखना है।

Also all your workers are to be subjected to temperature screening at Security, hand wash at the entrance, maintain physical distancing as far as possible.

आप अपने श्रमिकों को कड़ाई से निर्देश देंगे कि वे सार्वजनिक स्थानों और काम के क्षेत्र में न थूकें।

You shall strictly instruct your workers not to spit in the public places and area of work.

यह ठेकेदार की मूल जिम्मेदारी है कि वह अपने सभी पर्यवेक्षकों/श्रमिकों को ऊपर उल्लिखित सभी सुरक्षा उपकरण (पीपीई) प्रदान करे।

It is the basic responsibility of the Contractor to provide all the safety gadgets (PPEs) as mentioned above to all their Supervisors/Workers.

और इन पीपीई के बिना ठेकेदार को कोई भी काम करने की अनुमति नहीं दी जाएगी, जिसे कृपया नोट किया जा सकता है।

And without these PPEs Contractor will not be allowed to carryout any job, which may please be noted.

5. **श्रम कानून और भविष्य निधि Labour Laws & Provident Fund**

आपसे अनुरोध है कि आपके पास होने के लिए You are requested to possess:

1. अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 के तहत श्रम विभाग से एक लाइसेंस।
A License from the Labour Dept. under Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970.
2. कर्मचारी पीएफ अधिनियम - 1952 के तहत एक अलग पीएफ कोड और क्षेत्रीय पीएफ आयुक्त के साथ किए गए सीपीएफ योगदान भुगतान का विवरण भी प्रस्तुत करें।
A separate PF Code under the Employee PF Act – 1952 and also furnish details of CPF Contribution payment made with the Regional PF Commissioner.

6. **पर्यावरण संरक्षण के लिए ठेकेदारों/आपूर्तिकर्ताओं को दिशानिर्देश**

Guidelines to Contractors/Suppliers for Environmental Protection

- ठेकेदार/आपूर्तिकर्ता यह सुनिश्चित करेंगे कि वस्तुओं और सेवाओं के पर्यावरणीय पहलुओं के कारण प्रभाव न्यूनतम है।
Contractors/suppliers shall ensure that impact due to the environmental aspects of goods and services is minimum.
- गतिविधि के दौरान उत्पन्न अपशिष्ट को प्रभारी अभियंता द्वारा दिए गए निर्देशों के अनुसार अपशिष्ट उपचार संयंत्र में भेजा जाना है।
Effluent generated during the activity is to be routed to effluent treatment plant as per the instructions given by the Engineer-in-Charge.
- गतिविधि के दौरान उत्पन्न खतरनाक अपशिष्ट का निपटान प्रभारी अभियंता द्वारा दिए गए निर्देशों के अनुसार खतरनाक अपशिष्ट (प्रबंधन और हैंडलिंग) नियमों के अनुसार किया जाना है।
Hazardous waste generated during the activity is to be disposed in accordance with Hazardous Waste (Management & Handling) Rules as per the instructions given by the Engineer-in-Charge.

- अन्य सभी ठोस कचरे का निपटान प्रभारी अभियंता द्वारा दिए गए निर्देशों के अनुसार किया जाना है।
All other solid wastes are to be disposed as per the instructions given by the Engineer-in-Charge.
- पर्यावरण पर प्रभाव को कम करने के लिए रिसाव और स्पिल से बचें। किसी भी रिसाव / स्पिल के मामले में तुरंत प्रभारी अभियंता को उचित सुधारात्मक कार्रवाई करने के लिए सूचित करें।
Avoid leaks and spills to minimise the impact on environment. In the case of any leaks/spills immediately inform Engineer-in-Charge to take appropriate corrective action.
- यदि संभाली गई वस्तु खतरनाक श्रेणी में आती है, तो कृपया सुनिश्चित करें कि:
If the item handled falls under hazardous category, please ensure that:
क. खेप के साथ एमएसडीएस /टीआरईएम कार्ड आदि सहित उत्पाद साहित्य।
a. Product literature including MSDS/TREM Card etc. accompany the consignment.
ख खतरनाक रसायनों के विनिर्माण, भंडारण और आयात संबंधी नियमों की आवश्यकता के अनुसार पैकिंग और लेबलिंग होंगे।
b. Packing and labeling are in accordance with the requirement of Manufacture, Storage & Import of Hazardous Chemicals Rules.

7. ख सीमित क्षेत्र प्रवेश B. Confined Space Entry

यदि एक सीमित स्थान में प्रवेश (जैसे स्तंभों में प्रवेश के अंदर, हीट एक्सचेंजर शेल, वेसल्स, फिल्टर, स्फियर, बुलेट्स, बॉयलर आदि) कार्य का एक हिस्सा है, ठेकेदार को प्रत्येक बार उद्देश्य के लिए रखे गए रजिस्टर में नाम और अन्य विवरण दर्ज करना चाहिए। सभी सुरक्षा विनियमन का पालन किया जाना चाहिए और सीमित स्थान में प्रवेश करने से पहले प्राप्त करने की अनुमति दी जानी चाहिए। इसके अलावा, सीमित स्थान से बाहर आने के बाद, कार्यकर्ता/पर्यवेक्षक को हर बार बिना किसी असफलता के प्रभारी अभियंता-को रिपोर्ट करना पड़ता है। किसी भी मामले में इस रजिस्टर में किसी भी विचलन की अनुमति नहीं दी जाएगी।

If entry into a confined space (like inside entry to columns, heat exchanger shells, vessels, filters, spheres, bullets, boilers etc.) is a part of the work, contractor should register the name and other details in the register kept for the purpose each time. All safety regulation has to be adhered and permit to be obtained before entering into a confined space. Also after coming out from the confined space, the worker/supervisor has to report to the Engineer-in-Charge each time without fail. Any deviation in this register will not be permitted in any case.

1. ठेका श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम - 1970

Contract Labour (Regulation & Abolition) Act – 1970

ठेकेदार के पास श्रम लाइसेंस होना चाहिए यदि वह किसी विशेष नौकरी के लिए एक समय में 19 से अधिक श्रमिकों को नियुक्त करता है।

Contractor should possess Labor License if he engages more than 19 workers at a time for a particular job.

2. ईएसआई अधिनियम 1948 ESI Act 1948

एक श्रमिक जिसकी मजदूरी (ओवरटाइम मजदूरी को छोड़कर) रु .21,000/- प्रति माह से अधिक नहीं है, अधिनियम के तहत कवर किया जाएगा। कृपया ध्यान दें कि श्रमिकों को निम्नलिखित प्रक्रियाओं को पूरा करने के बाद ही कारखाने के परिसर / टाउनशिप के अंदर काम करने की अनुमति दी जा सकती है:

A worker whose wages (excluding Overtime Wage) does not exceed Rs.21,000/- per month will be covered under the Act. Please note that workers can be allowed to work inside the Factory Premises / Township only after completing the following procedures:

क. ईएसआई के तहत पहले से पंजीकृत श्रमिकों को एक प्रति के साथ अपना ईएसआई कार्ड जमा करना चाहिए।

a. Those labourers already registered under ESI should submit their ESI card along with a copy.

बी. नए मामलों के लिए, अधिनियम के तहत पंजीकरण के लिए निम्नलिखित दस्तावेजों का प्रस्तुत किया जाना है:

b. For new cases, the following documents are to be produced for registering under the Act:

1. संबंधित कर्मचारी द्वारा विधिवत भरा गया पंजीकरण प्रपत्र।

Registration form duly filled in by the worker concerned.

2. पहचान का प्रमाण-पता और आयु (एसएसएलसी/जन्म प्रमाण पत्र/ड्राइविंग लाइसेंस/पासपोर्ट, आदि)

Proof of identity – Address and Age (SSLC / Birth Certificate / Driving License / Passport, etc.)

3. पारिवारिक फोटोग्राफ - 2 नंबर Family photograph – 2 Nos.

सी. उन श्रमिकों के लिए जिनकी मजदूरी 21,000 / - रुपये प्रति माह से अधिक होने का दावा किया जाता है, उन्हें निम्नलिखित दस्तावेज प्रस्तुत करने चाहिए:

c. For those workers whose wages is claimed to be more than Rs.21,000/- per month should produce the following documents:

1. अपने नियोक्ता से एक वचन पत्र कि उसका वेतन रु. 21,000/- प्रति माह से अधिक है और उसे ईएसआई अधिनियम के तहत कवर करने की आवश्यकता नहीं है।

An undertaking from his employer that his wage is more than Rs.21,000/- per month and he is not required to be covered under ESI Act is to be submitted.

2. व्यक्तिगत दुर्घटना नीति की एक प्रति जिसमें दिखाया गया है कि कार्यकर्ता नीति के तहत कवर किया गया है।

A copy of the Personal Accident Policy showing that the worker is covered under the policy.

3. ईपीएफ और एमपी अधिनियम - 1952 The EPF & MP Act – 1952

क. संबंधित कामगार को नामांकन फार्म भरना होगा

a. The concerned worker has to file nomination form

ख. यदि पहले से ही अधिनियम और योजना के तहत कवर किया गया है, तो संबंधित दस्तावेज प्रस्तुत किया जाना है

b. If already covered under the Act and Scheme, the related document to be submitted.

**4. अंतरराज्यीय प्रवासी कामगार (नियोजन और सेवा की शर्तों का विनियमन) अधिनियम 1979
Interstate Migrant Workmen (Regulation of Employment and Conditions of Service) Act 1979**

ठेकेदार के पास इस अधिनियम के तहत लाइसेंस होना चाहिए, यदि वह किसी भी दिन 05 या अधिक अंतरराज्यीय प्रवासी कामगारों को नियुक्त करता है।

The contractor should possess License under this Act, if he engages 05 or more interstate migrant workmen on any day.

संलग्नक- ग ANNEXURE - C

**सुरक्षा, स्वास्थ्य और पर्यावरण (एसएचई) स्थितियां
SAFETY, HEALTH & ENVIRONMENT (SHE) CONDITIONS**

निम्नलिखित सुरक्षा, स्वास्थ्य और पर्यावरण की स्थिति ठेकेदार पर लागू होगी जो एचओसीएल, अंबलमुगल में काम कर रहे हैं।

The following Safety, Health and Environment conditions shall apply to the Contractor those who are working at HOCL, Ambalamugal.

- प्रभावी और कुशल एसएचई प्रबंधन के लिए साइट पर योग्य और अनुभवी कर्मियों की उपलब्धता और उपयुक्तता सुनिश्चित करेगा।

Shall ensure the availability and suitability of qualified and experienced personnel at the site for effective and efficient SHE management.

- यह सुनिश्चित करेगा कि उपकरण, सामग्री, उपभोग्य वस्तुएं आवश्यकताओं के अनुरूप हैं।
Shall ensure that the equipment, materials, consumables are in conformity with the requirements.

- यह सुनिश्चित करेगा कि उपयोग किए जाने वाले सभी उपकरणों/मचान में पर्याप्त स्थिरता हो।
Shall ensure that all equipments/scaffolding used are having adequate stability.

- यह सुनिश्चित करेगा कि इसमें शामिल कर्मियों द्वारा उपयुक्त और पर्याप्त पीपीई प्रदान किए जाते हैं और पहने जाते हैं।

Shall ensure that appropriate and adequate PPEs are provided and worn by the personnel involved.

- यह सुनिश्चित करेगा कि आवश्यकतानुसार गतिविधि/खतरे के लिए उपयुक्त सुरक्षा संकेत रखे गए हैं।
Shall ensure that safety signs are posted as appropriate to the activity/hazard as required.
- साइट से सामग्री को हटाना सुनिश्चित करेगा, जो आवश्यकताओं के अनुरूप नहीं है।
Shall ensure the removal of material from site, which do not conform to the requirements.
- यह सुनिश्चित करेगा कि गतिविधियों के कारण पर्यावरण पर कोई प्रतिकूल प्रभाव न हो ।
Shall ensure no adverse impact on environment due to activities.
- अपने कर्मचारी की गतिविधियों पर उचित करीबी पर्यवेक्षण बनाए रखेगा।
Shall maintain proper close supervision over their employee's activities.
- निष्पादित किए जा रहे कार्य की प्रकृति से संबंधित खतरों की पहचान करेगा और उन खतरों को खत्म करने / नियंत्रित करने के तरीके विकसित करेगा जहां किसी भी अवांछित घटना / दुर्घटना को रोकने के लिए आवश्यक है।
Shall identify the hazards related to their nature of work being executed and develop methods to eliminate/control those hazards where required to prevent any unwanted incidents/accident.
- पूरे काम के दौरान श्रमिकों को शिक्षित / प्रशिक्षित करेगा और उनकी एसएचई जागरूकता में सुधार करेगा।
Shall educate/train the workers throughout the work and improve their SHE awareness.
- पर्याप्त स्वच्छता सुनिश्चित करेगा, (अर्थात स्वच्छता, धूल और धुएं से मुक्त वातावरण, उचित रोशनी, ठेकेदार द्वारा नियोजित सभी श्रमिकों को और पीने का पानी)।
Shall ensure adequate hygiene, (i.e. cleanliness, environment free from dust and fume, proper lighting and drinking water to all worker employed by the contractor).
- यह सुनिश्चित करेगा कि नियमित जांच/निरीक्षण करके निम्नलिखित के लिए नियमित नियंत्रण हैं, लेकिन निम्नलिखित तक सीमित नहीं हैं:
Shall ensure regular controls are in place for the following by doing regular checks/inspections but not limited to the following:
 - वाहन और उपकरण Vehicles & equipments
 - टूल्स, उपकरण और लिफ्टिंग उपस्कर Tools, equipments, lifting appliances
 - सुरक्षा उपकरण Safety equipments
 - फायर संरक्षण Fire protection
- समय-समय पर अपने खर्च पर और जब भी आवश्यक हो अपने कार्य क्षेत्र से निर्दिष्ट क्षेत्र में सभी कूड़े/स्क्रेप/अवांछित सामग्री को साफ करेगा और हटा देगा।
Shall at his own expenses from time to time and whenever required clear away and remove all rubbish/scrap/unwanted materials from its work area to designated area.
- यदि कार्य से जुड़कर होने वाली सभी घटनाओं/दुर्घटनाओं की रिपोर्ट करेगा। ठेकेदार स्वामी के सुरक्षा विभाग को एक घटना / दुर्घटना रिपोर्ट तैयार करेगा और प्रस्तुत करेगा।
Shall report all incidents/accidents occurring if any connected with the job. The Contractor shall prepare and submit an incident/accident report to OWNER's Safety Department.

काली सूची/अवकाश सूचीकरण की घोषणा का प्रोफार्मा
PROFORMA OF DECLARATION OF BLACK LISTING/HOLIDAY LISTING

मालिकाना संस्था के मामले में In the case of a Proprietary Concern:

मैं एतद्वारा घोषणा करता हूँ कि न तो मैं अपने व्यक्तिगत नाम पर और न ही अपनी मालिकाना संस्था के नाम पर मेसर्स _____ जो न तो संलग्न बोली/निविदा प्रस्तुत कर रहा है और न ही कोई अन्य संस्था जिसमें मैं मालिक हूँ और न ही कोई साझेदारी फर्म जिसमें मैं एक प्रबंध भागीदार के रूप में शामिल हूँ, को किसी भी सरकारी सार्वजनिक क्षेत्र की कंपनी (सीपीएसयू) या किसी भी प्रशासनिक मंत्रालय द्वारा घोषित काली सूची या अवकाश सूची में रखा गया है, सिवाय इसके कि नीचे दर्शाया गया है:

I hereby declare that neither I in my personal name or in the name of my Proprietary concern M/s. _____ which is submitting neither the accompanying Bid/Tender nor any other concern in which I am proprietor nor any partnership firm in which I am involved as a Managing Partner have been placed on black list or holiday list declared by any Government Public Sector company (CPSU) or any of the administrative ministries, except as indicated below:

(यहां ब्लैकलिस्टिंग या हॉलिडे लिस्टिंग का विवरण दें, और वहां राज्य की अनुपस्थिति में "शून्य")
(Here give particulars of blacklisting or holiday listing, and in absence thereof state "NIL")

साझेदारी फर्म के मामले में In the case of a Partnership Firm:

हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि न तो हम, मेसर्स _____, साथ में बोली / निविदा प्रस्तुत करना और न ही उक्त फर्म के प्रबंधन में शामिल कोई भागीदार या तो उसकी व्यक्तिगत क्षमता में या किसी फर्म या संस्था के मालिक या प्रबंध भागीदार के रूप में किसी भी सरकारी सार्वजनिक क्षेत्र की कंपनी (सीपीएसयू) या किसी भी प्रशासनिक मंत्रालय द्वारा घोषित ब्लैकलिस्ट या हॉलिडे सूची में रखा गया है, सिवाय इसके कि नीचे दर्शाया गया है:

We hereby declare that neither we, M/s. _____, submitting the accompanying Bid/Tender nor any partner involved in the management of the said firm either in his individual capacity or as proprietor or managing partner of any firm or concern have or has been placed on blacklist or holiday list declared by any Government Public Sector Company (CPSU) or any of the administrative ministries, except as indicated below:

(यहां ब्लैकलिस्टिंग या हॉलिडे लिस्टिंग का विवरण दें, और वहां राज्य की अनुपस्थिति में "शून्य")
(Here give particulars of blacklisting or holiday listing, and in absence thereof state "NIL")

कंपनी के मामले में In the case of Company:

हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि हमें किसी भी सरकारी सार्वजनिक क्षेत्र की कंपनी (सीपीएसयू) या किसी भी प्रशासनिक मंत्रालय द्वारा घोषित किसी भी अवकाश सूची या काली सूची में नहीं रखा गया है, सिवाय इसके कि नीचे दर्शाया गया है:

We hereby declare that we have not been placed on any holiday list or black list declared by any Government Public Sector Company (CPSU) or any of the administrative ministries, except as indicated below:

(यहां ब्लैकलिस्टिंग या हॉलिडे लिस्टिंग का विवरण दें, और वहां राज्य की अनुपस्थिति में "शून्य")
(Here give particulars of blacklisting or holiday listing, and in absence there of state "NIL")

यह समझा जाता है कि यदि यह घोषणा किसी विशेष रूप से झूठी पाई जाती है, तो हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड या उसके प्रशासनिक मंत्रालय को मेरी/हमारी बोली को अस्वीकार करने का अधिकार होगा, और यदि बोली के परिणामस्वरूप ठेका हुआ है, तो ठेके समाप्त होने के लिए उत्तरदायी है।

It is understood that if this declaration is found to be false in any particular, Hindustan Organic Chemicals Limited or its Administrative Ministry, shall have the right to reject my/our bid, and if the bid has resulted in a contract, the contract is liable to be terminated.

स्थान PLACE:

दिनांक DATE:

बोलीदाता के हस्ताक्षर SIGNATURE OF THE BIDDER

निविदा संख्या _____ के विरुद्ध बोली लगाने के लिए अनुलग्नक

ANNEXURE TO BID AGAINST TENDER NO _____

(कृपया इस शीट को भरें और वाणिज्यिक/तकनीकी बोली में जमा करें)

KINDLY FILL THIS SHEET AND SUBMIT IN COMMERCIAL/TECHNICAL BID)

बोलीदाता का नाम Name of Bidder:		
क्र सं Sr. No.	वाणिज्यिक खंड Commercial Clauses	बोलीदाता की पुष्टि Bidder Confirmation (कृपया अपनी पुष्टि के आगे ✓ लगाएँ Please put V in front of your confirmation)
1	क्या बोलीदाता (मालिकाना संस्था/साझेदारी फर्म/कंपनी) वर्तमान में अवकाश सूची/काली सूची/डी-लिस्टेड में है या किसी सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम/सरकारी संगठन में अवकाश सूची/काली सूची/डी-लिस्टेड में रखा गया है। यदि हाँ, तो विवरण दें। Whether bidder (a proprietary concern, Partnership Firm, Company) is currently on holiday list/black list/de-listed or has been put on holiday/blacklisted/de-listed at any PSU/govt. Organization. If so, give details.	☐ हाँ, हम अवकाश सूची/काली सूची/डी-सूची में हैं Yes, We are on holiday List/Black List/De-List ☐ नहीं No
2i	क्या पार्टी सूक्ष्म/लघु/मध्यम उद्यम अधिनियम 2006 के तहत पंजीकृत है (कृपया प्रमाण प्रस्तुत करें) Whether the party is registered under Micro/Small/Medium Enterprises act 2006 (Please furnish the proof)	☐ हाँ yes ☐ नहीं No
2ii	एमएसई बोलीदाता की स्थिति Status of MSE Bidder	☐ विनिर्माता Manufacturer ☐ सेवाएं Services ☐ लागू नहीं Not Applicable
2iii	क्या एमएसई बोलीदाता अपने द्वारा निर्मित उत्पाद की पेशकश कर रहा है Whether MSE bidder is offering product manufactured by him/her	☐ हाँ Yes ☐ नहीं No
3i	सभी एमएसई बोलीदाता सीपीपी पोर्टल पर अपना यूएम नंबर पंजीकृत/घोषित करेंगे और इस पंजीकरण/घोषणा की प्रति प्रस्ताव के साथ संलग्न की जाएगी; ऐसा न करने पर ऐसे बोलीदाता एमएसएमई आदेश, 2012 के लिए पीपी नीति के अनुसार लाभ का आनंद नहीं ले पाएंगे। All MSE bidders shall register / declare their UAM Number on CPP Portal and copy of this registration / declaration shall be attached with the offer; failing which such bidders will not be able to enjoy benefits as per PP Policy for MSME order, 2012. एसएसआई/एमएसएमई/एनएसआईसी/यूएम/डीआईसी पंजीकरण प्रमाणपत्र SSI/MSME/NSIC/UAM /DIC registration certificate	☐ यूएम नंबर सूचित करें Mention UAM Number ☐ लागू नहीं Not Applicable
3 ii	खंड संख्या 3i के विरुद्ध वैध दस्तावेज प्रस्तुत किया गया Submitted valid document against clause no 3i	☐ प्रस्तुत Submitted ☐ लागू नहीं Not Applicable

4i	क्या "एमएसएमई" उद्यम का मालिक एससी/एसटी श्रेणी से है (कृपया सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी जाति प्रमाण पत्र संलग्न करें) Whether the proprietor of "MSME" enterprise is from SC/ST category (Please attach caste certificate issued by competent authority)	☐ हाँ Yes ☐ नहीं No
4ii	क्या "एमएसएमई" उद्यम की मालिक महिला है (अर्थात महिला स्वामित्व, या साझेदारी/निजी लिमिटेड कंपनियों के मामले में न्यूनतम 51% शेयर धारण करना) Whether the proprietor of "MSME" enterprise is woman (i.e. Woman proprietorship, or holding minimum 51% shares in case of Partnership/Private Limited Companies)	☐ हाँ Yes ☐ नहीं No
4iii	खंड संख्या 4ii के विरुद्ध प्रस्तुत प्रमाण पत्र Submitted certificate against clause no 4ii	☐ प्रस्तुत Submitted ☐ लागू नहीं Not Applicable
5	पूछताछ के सभी नियमों और शर्तों से सहमत: AGREED TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF ENQUIRY: एतद्वारा यह बताया जाता है कि प्रस्तुत कोटेशन/प्रस्ताव, पूछताछ के लिए जारी किए गए दस्तावेजों के पूर्णतः अनुरूप है और यह भी पुष्टि की जाती है कि पूछताछ के अनुसार सभी नियमों व शर्तों में कोई विचलन नहीं है। पूछताछ दस्तावेजों में उल्लिखित एचओसीअल के मानक नियमों व शर्तों को अस्वीकार करने या उनसे विचलन करने पर प्रस्ताव अस्वीकृत किया जा सकता है, स्पष्टीकरण के लिए कोई पत्राचार नहीं किया जाएगा। It is hereby stated that the quotation/offer submitted is in full compliance with the documents issued against the enquiry and also further confirmed that there is no deviation from all the terms and conditions as per the enquiry. Non-acceptance or deviation to HOCL's standard terms and conditions mentioned in enquiry documents may lead to rejection of offer, no correspondence shall be done for clarifications	☐ सहमत Agreed ☐ असहमत Not Agreed
दिनांक DATE: हस्ताक्षर और बोलीदाता का मोहर SIGN AND STAMP OF BIDDER		

संलग्नक ANNEXURE (एफ F)

(पांच लाख से अधिक अनुमानित मूल्य के खरीद आदेश/कार्य आदेश के लिए
For Purchase Order/ Work Order with estimated value more than FIVE Lakhs)
निविदा संख्या के खिलाफ बोली के साथ प्रस्तुत किया जाने वाला संलग्नक
ANNEXURE TO BE SUBMITTED ALONG WITH THE BID AGAINST TENDER NO.....

(कृपया इस को भरें और वाणिज्यिक/तकनीकी बोली के साथ जमा करें
KINDLY FILL AND SUBMIT ALONG WITH COMMERCIAL/TECHNICAL BID)

बोलीदाता का नाम Name of the Bidder:		
क्रमांक Sr No.	वाणिज्यिक खंड Commercial Clauses	बोलीदाता की पुष्टि Bidder Confirmation (Please put ✓)
1	कृपया उल्लेख करें कि क्या आप क्लास-I/क्लास II स्थानीय आपूर्तिकर्ता हैं (कृपया नीचे दी गई परिभाषा देखें) Please mention whether you are a Class-I/Class II Local supplier.(Please see the definition given below)	क्लास Class I ☐ क्लास Class II ☐
2	स्थानीय सामग्री का प्रतिशत (%) निर्दिष्ट करें Specify the percentage (%) of local content.	----- %
3	स्थान का विवरण जिस पर स्थानीय मूल्य संवर्धन किया जाता है Details of location at which the local value addition is made	
4	उल्लेख करें कि क्या प्रस्तावित उत्पाद भारत में बौद्धिक संपदा अधिकार वाले विदेशी के लाइसेंस के तहत निर्मित किया गया है और प्रौद्योगिकी सहयोग समझौता/प्रौद्योगिकी समझौते का हस्तांतरण है। Mention whether the product offered is manufactured in India under a license from a foreign who hold intellectual property rights and there is a technology collaboration agreement / Transfer of technology agreement.	हाँ Yes / नहीं No

स्थानीय सामग्री की स्व-घोषणा SELF DECLARATION OF LOCAL CONTENT

हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि क्रमांक 2 के सामने उल्लिखित स्थानीय सामग्री का प्रतिशत (%)......।

We hereby declare that the percentage (%) of local content mentioned against Sr.No.2 is ____%.

हम यह भी समझते हैं कि गलत स्व-घोषणा और लेखा परीक्षक प्रस्तुत करना सामान्य वित्तीय नियमों के नियम 175(1)(i)(h) के तहत सत्यनिष्ठा संहिता का उल्लंघन होगा, जिसके लिए बोलीदाता या उसके उत्तराधिकारियों को सामान्य वित्तीय नियमों के नियम 151(iii) के अनुसार दो साल तक के लिए प्रतिबंधित किया जा सकता है, साथ ही कानून के तहत ऐसी अन्य कार्रवाइयां भी की जा सकती हैं।

We also understand that submitting False self-declarations and auditors will be in breach of Code of Integrity under Rule 175(1)(i)(h) of the General Financial Rules for which a Bidder or its successors can be debarred for up to Two Years as per the Rule 151 (iii) of the General Financial Rules along with such other actions as may be permissible under Law.

दिनांक DATE

हस्ताक्षर एवं मोहर SGNATURE AND STAMP

परिभाषा DEFINITIONS

स्थानीय सामग्री: - भारत में मूल्य वर्धन की मात्रा (खरीदी गई वस्तु का कुल मूल्य घटा वस्तु में आयातित सामग्री का मूल्य (सभी सीमा शुल्क सहित) कुल मूल्य के अनुपात के रूप में, प्रतिशत में)।

श्रेणी I स्थानीय आपूर्तिकर्ता: - आपूर्तिकर्ता या सेवा प्रदाता जिसके माल और सेवाओं या खरीद के लिए पेश किए गए कार्यों में स्थानीय सामग्री 50% के बराबर या उससे अधिक है।

श्रेणी II स्थानीय आपूर्तिकर्ता: - आपूर्तिकर्ता या सेवा प्रदाता जिसके माल और सेवाओं या खरीद के लिए पेश किए गए कार्यों में स्थानीय सामग्री 20% से अधिक लेकिन 50% से कम है।

Local Content: - The amount of value added in India (Total value of item procured minus the value of imported content in the item (including all customs duties) as a proportion of total value, in percentage.

Class I Local Supplier: - Supplier or service provider whose goods AND services or works offered for procurement has local content equal to or more than 50%.

Class II Local Supplier: - Supplier or service provider whose goods AND services or works offered for procurement has local content more than 20% but less than 50 %.

क्रय वरीयता: - लागू सरकारी आदेश के अनुसार होगी।

Purchase Preference: -Will be as per the applicable Government order.

संलग्नक ANNEXURE —एच H

बोली सुरक्षा घोषणा BID SECURITY DECLARATION

निविदा संके विरुद्ध बोली के साथ संलग्नक प्रस्तुत किया जाना है।
ANNEXURE TO BE SUBMITTED ALONG WITH THE BID AGAINST TENDER

No. _____

मैं/हम..... एतदद्वारा घोषणा की जाती है कि :
I/We..... hereby declare that:

1. मैं निर्धारित अवधि/वधता अवधि के भीतर निविदा को रद्द नहीं करूंगा या उद्धृत दरें बढ़ाऊंगा/ बढ़ाऊंगी।
1. I will not revoke the tender within the stipulated period/ validity period OR increase the quoted rates.
2. मैं कार्य शुरू करने के लिए सूचित करने पर/ मांगपत्र प्राप्त होने पर काम शुरू करूंगा/करूंगी।
I will commence the work on intimating to start the work/ on receipt of Letter of Indent.
3. मैं निविदा की वधता की अवधि के भीतर निविदा को वापस नहीं लूंगा या संशोधित नहीं करूंगा या किसी भी संबंध में निविदा से हानि या अपमान नहीं करूंगा।
I will not withdraw or amend the tender or impair or derogate from the tender in any respect within the period of validity of the tender.
4. मैं निर्दिष्ट अवधि के भीतर आवश्यक प्रदर्शन सुरक्षा राशि प्रस्तुत करूंगा।
I will furnish the required performance security within the specified period.

बोलीदाता का नाम और पता NAME AND ADDRESS OF THE BIDDER

स्थान PLACE:
दिनांक DATE:

बोली लगाने वाले के हस्ताक्षर और मुहर
SIGNATURE AND STAMP OF THE BIDDER

सामान्य वित्तीय नियम (जीएफआरएस), 2017 के नियम 144 (xi) के तहत प्रतिबंध पर आदेश के अनुपालन की घोषणा

(सार्वजनिक खरीद संख्या 1, 2 और 3) दिनांक 23 जुलाई 2020 और 24 जुलाई 2020

Declaration of Compliance of Order (Public Procurement No.1, 2 & 3) dtd 23 Jul 2020 & 24 Jul 2020 on

Restrictions under Rule 144 (xi) of the General Financial Rules (GFRs), 2017

यह घोषणा सभी निविदाओं का हिस्सा होनी चाहिए और इसमें सामान्य जानकारी शामिल है और सभी बोलीदाताओं का लिए घोषणा पत्र का रूप में कार्य करती है। (इस घोषणा को पूरा करने पर पहलू बोलीदाताओं को सामान्य वित्तीय नियम (जीएफआर), 2017 और निर्धारित निविदा शर्तों का नियम 144 (xi) का तहत प्रतिबंधों पर सार्वजनिक खरीद संख्या 1, 2 और 3) डीटीडी 23 जुलाई 2020 और 24 जुलाई 2020 का संबंध में लागू सामान्य शर्तों, परिभाषाओं, सरकारी निर्देशों का अध्ययन करना चाहिए।

This declaration must form part of all tenders & it contains general information and serves as a declaration form for all bidders. (Before completing this declaration, bidders must study the General Conditions, Definitions, Govt Directives applicable in respect of Public Procurement No.1, 2 & 3) dtd 23 Jul 2020 & 24 Jul 2020 on Restrictions under Rule 144 (xi) of the General Financial Rules (GFRs), 2017 & prescribed tender conditions).

फर्म का अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा घोषणा

DECLARATION BY AUTHORISED SIGNATORY OF THE FIRM

मैं, अधोहस्ताक्षरी, (पूरा नाम), एतद्वारा घोषणा करता हूँ, मेसर्स
..... (बोली लगाने वाली इकाई का नाम), के
क्षमता के रूप में घोषणा करता हूँ कि:

I, the undersigned, (full names), do hereby declare,
in my capacity as of M/s
..... (name of bidder entity), that:

1. यहां निहित तथ्य मेरे अपने व्यक्तिगत ज्ञान के भीतर हैं।
The facts contained herein are within my own personal knowledge.
2. मैंने सामान्य वित्तीय नियम (जीएफआर), 2017 के नियम 144 (xi) के तहत प्रतिबंधों के विषय पर आदेश (सार्वजनिक खरीद संख्या 1, 2 और 3) दिनांक 23 जुलाई 2020 और 24 जुलाई 2020 पढ़ा हूँ जो भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश के बोलीदाता से खरीद पर प्रतिबंधों के बारे में है और आदेश के सभी प्रावधानों का अनुपालन करता हूँ।
I have read the Order (Public Procurement No.1, 2 & 3) dtd 23 Jul 2020 & 24 Jul 2020 on the subject of Restrictions under Rule 144 (xi) of the General Financial Rules (GFRs), 2017 regarding restrictions on procurement from a bidder of a country which shares a land border with India and comply to all the provisions of the Order.
3. मैं प्रमाणित करता हूँ कि मेसर्स (का नाम) बोलीदाता इकाई ऐसे देश से नहीं है, ऐसे देश से है (जो भी लागू न हो उसे काट दें), सक्षम प्राधिकारी के पास पंजीकृत किया गया है। मैं यह भी प्रमाणित करता हूँ कि मेसर्स (उप-ठेकेदार का नाम, यदि कोई हो) ऐसे देश से नहीं है, ऐसे देश से है (जो भी लागू न हो उसे काट दें), सक्षम प्राधिकारी के पास पंजीकृत किया गया है। मैं एतद्वारा प्रमाणित करता हूँ कि यह आपूर्तिकर्ता इस संबंध में

सभी आवश्यकताओं को पूरा करता हूँ और विचार करने के लिए पात्र हूँ (जहाँ लागू हो, सक्षम प्राधिकारी द्वारा वध्व पंजीकरण का साक्ष्य संलग्न हूँ।

I certify that M/s(name of bidder entity) is not from such a country or, is from such a country (strike out whichever is not applicable), has been registered with the Competent Authority. I further certify that M/S.....(name of the sub-contractor if any) is not from such a country or, is from such a country (strike out whichever is not applicable), has been registered with the Competent Authority. I hereby certify that this SUPPLIER fulfills all requirements in this regard and is eligible to be considered. (Where applicable, evidence of valid registration by the Competent Authority is attached].

4. मैं समझता हूँ कि गलत डेटा जमा करना और / या यद्यपि मेसर्स द्वारा दिया गया प्रमाण पत्र / घोषणा..... (बोलीदाता इकाई का नाम) हूँ झूठा पाए जाने पर, यह सार्वजनिक आदेश के खंड 12 के अनुसार तत्काल समाप्ति और आगे कानूनी कार्रवाई का आधार होगा, जो सामान्य वित्तीय नियम (जीएफआर), 2017 के नियम 144 (xi) के तहत प्रतिबंधों पर हूँ।

I understand that the submission of incorrect data and / or if certificate / declaration given by M/s(name of bidder entity) is found to be false, this would be a ground for immediate termination and further legal action in accordance with law as per Clause 12 of the Public Order on Restrictions under Rule 144 (xi) of the General Financial Rules (GFRs), 2017.

प्राधिकृत हस्ताक्षर

AUTHORISED

SIGNATURE:

दिनांक DATE: _____

बोली लगाने वाले की मुहर / स्टाम्प

Seal / Stamp of Bidder

ANNEXURE - Q
BANK GUARANTEE (FOR EMD / SECURITY DEPOSIT)

Bank Guarantee No.
Bank Guarantee issue date
Bank Guarantee amount
Bank Guarantee Period from

To,
Hindustan Organic Chemicals Limited
401,402 and 403,
4th Floor, V Time square,
Plot No: 3, Sector 15, CBD Belapur,
NAVI MUMBAI - 400614

In consideration of Hindustan Organic Chemicals Limited having its registered office at 401,402 and 403, 4th Floor, V Time square, Plot No: 3, Sector 15, CBD Belapur, NAVI MUMBAI - 400614 (hereinafter referred to as HOCL, which expression shall include all its successors, administrators, executors and assigns) having issued an advertisement for open tender Enquiry No. _____ dated _____ for _____.

_____ (Name of the Party) having its Registered Office at (Full address of the party) (hereinafter referred to as _____, which expression shall include all its successors, administrators, executors and assigns) against the submission of the Bank Guarantee of Rs. _____ /- (Rupees _____ only) for Earnest Money deposit / Security Deposit (strike out whichever is not applicable).

We _____ (Name of the Bank and Full Address) having its Registered Office at _____ (Full Bank Address) (hereinafter referred to as The Bank which expression shall include all its successors, administrators, executors and assigns) do hereby guarantee and undertake to pay HOCL immediately on first demand in writing and any / all money(s) to the extent of Rs. _____ /- (Rupees _____ only), without any demur, reservation, contest or protest and / or without any reference to the _____ (Name of the party). Any such demand made by HOCL on the Bank by serving a written notice shall be conclusive and binding, without any proof, on the Bank as regards the amount due and payable, notwithstanding any dispute(s) pending before any court, tribunal, arbitrator, sole expert, conciliator or any other authority and / or any other matter or thing whatsoever, as liability under these presents being absolute and unequivocal. We agree that the Guarantee herein contained shall be irrevocable and shall continue to be enforceable until it is discharged by HOCL in writing but not later than _____. This Guarantee shall not be determined, discharged or affected by the liquidation, winding up, dissolution or insolvency of the Customer and shall remain valid, binding and operative during its currency against the Bank against any outstanding bill remaining unpaid or towards loss or damage caused to or suffered or would be caused to or suffered by reason of any breach by the said Customer of any of the terms or conditions agreed between them.

The Bank also agrees that HOCL at its option shall be entitled to enforce this Guarantee against the Bank as a principal debtor, in the first instance, without proceeding against the _____ (Name of the Party) and notwithstanding any security or other guarantee that HOCL may have in relation to the _____ (Name of the party) liabilities.

The Bank further agrees that HOCL shall have fullest liberty without our consent and without affecting in any manner our obligations hereunder to vary any of the terms and conditions of the said supply or to extend time of performance by the said _____ (Name of the Party) from time to time or to postpone for any time or from time to time exercise of any of the powers vested in HOCL against the _____ (Name of the Party) and to forbear or enforce any of the terms and conditions relating to the said supply and we shall not be relieved from our liability by reasons of any such variation, or extension being granted to the said _____ (Name of the Party) or for any forbearance, act or omission on the part of HOCL or any indulgence by HOCL to the said _____ (Name of the Party) or any such matter or thing whatsoever which under the law relating to sureties would but for this provision, have effect of so relieving us.

The Bank further agree that the Guarantee herein contained shall remain in full force during the period that is taken for the finalization of the tender enquiry No. _____ dated _____ all dues of HOCL under or by virtue of this supply have been fully paid any its claim satisfied or discharged or till HOCL discharges this Guarantee in writing, or till _____ whichever is earlier. However, HOCL shall have the right to lodge claim up to 6 months from expiry of validity date of Bank Guarantee.

This Guarantee shall not be discharged by any change in our constitution, in the constitution of Customer any or that of HOCL.

The Bank confirms that this Guarantee has been issued with observance of appropriate laws of the country of issue.

The Bank also agrees that this Guarantee shall be governed and construed in accordance with Indian Laws and subject to the exclusive jurisdiction of Indian courts at Mumbai, India.

Not with standing anything contained hereinabove, our liability under this guarantee is limited to Rs. _____ /- (Rupees _____ only) and our guarantee shall remain in force up to _____ unless notice of demand to enforce a claim under this guarantee is served upon us on or before _____. All your rights under the above guarantee shall be forfeited and we shall be relieved and discharges from all liabilities from all liabilities there under.

We, _____ (Name of the Bank and Full address), hereby undertake not to revoke this guarantee during its currency except with the previous consent of HOCL in writing.

Not with standing anything contained here above.

1. Our liability under this bank guarantee shall not exceed Rs. _____ /- (Rupees _____ only).
2. This bank guarantee shall be valid up to _____. We are liable to pay the guarantee amount or any part thereof under this bank guarantee only and only if you serve upon us a written claim or demand on or before.

Place :

Date :

ANNEXURE -S

INSTRUCTIONS TO THE CONTRACTORS FOR USE OF VEHICLES

INSTRUCTIONS TO THE CONTRACTORS FOR USE OF VEHICLES, LIFTING MACHINES, LIFTING TOOLS & TACKLES, EARTH MOVING EQUIPMENT AND ENGINE OPERATED EQUIPMENT

1. Lifting machines, chains ropes and lifting tackles

Contractor shall possess valid certificates, for lifting machines, chains blocks, ropes, slings, D-shackles, belts and other lifting tools & tackles used for working inside HOCL, Ambalamugal.

2. Insurance for special type vehicles

Contractor shall possess valid certificates, for vehicles which are used for working inside HOCL, Ambalamugal.

3. Driving License

The Driver/Operator shall possess relevant valid certificates, for vehicles which are used for working inside HOCL, Ambalamugal.

4. Certificate of Fitness

Contractor shall possess valid certificates, for transport vehicles which are used for working inside HOCL, Ambalamugal.

5. Vehicle Entry Permit

Vehicle entry permit shall be taken for use of Mobile equipment inside plant area.

6. Spark Arrestor

Spark arrestor shall be provided for all vehicles / engine operated equipment which are used for working inside plant area.

NOTE:

- 1. The vehicle / mobile equipment brought inside HOCL premises shall be maximum 10 years from the date of registration.**
- 2. Spark ignited equipment (including petrol driven engines) are not permitted inside PESO Licensed area.**

Please note that Mobile Lifting Machines like Mobile cranes, Fork lift, Manlift, Dozers and Excavator shall be allowed to work inside the Factory Premises only after verifying the following:

I. For Mobile Cranes

Shall ensure regular controls are in place for the following by doing regular checks/inspections but not limited to the following:

- a. RTO license for operating crane available
- b. Record of eye examination/re-examination carried out as per Kerala factories Rules 1957
- c. Availability of load chart inside operator cabin in such a way that operator can read and understand load chart.
- d. Condition of hook and latch.
- e. Condition of wire ropes/slings.
- f. Condition of over hoist limit switch (Anti two blocks) and overload alarm.
- g. SWL marked on all hooks.
- h. Tyre condition.
- i. Third party inspection certificate of crane and lifting tools and equipment.
- j. Condition of Horn & Reverse horn.
- k. Condition in hydraulic cylinders and outriggers.
- l. Guards in moving and rotating parts.
- m. Availability of Safe Load indicator (SLI) in operator cabin.

II. For Fork Lift

Shall ensure regular controls are in place for the following by doing regular checks/inspections but not limited to the following:

- a. RTO License for operating Excavator.
- b. Condition of Fork.
- c. Condition in hydraulic cylinders for any leakage.
- d. Tyre condition.
- e. Condition of Horn & Reverse horn.
- f. Condition of overhead guard.

III. For Man Lift

Shall ensure regular controls are in place for the following by doing regular checks/inspections but not limited to the following:

- a. RTO license for operating crane available
- b. Record of eye examination/re-examination carried out as per Kerala factories Rules 1957
- c. Condition of Platform and guard rails.
- d. Condition of main boom and tip boom.
- e. Tyre condition.
- f. Third party inspection certificate of crane and lifting tools and equipment
- g. Condition of Horn & Reverse horn.
- n. Condition in hydraulic cylinders and outriggers.

IV. For Excavator/Dozer

Shall ensure regular controls are in place for the following by doing regular checks/inspections but not limited to the following:

- a. RTO License for operating Excavator.
- b. Condition of Loader bucket.
- c. Condition of Boom.
- d. Hydraulic oil level.
- e. Condition in hydraulic cylinders for any leakage.
- f. Tyre condition.
- g. Condition of Horn & Reverse horn.
- h. Condition of backhoe pins and bushings.
- i. Condition of swing tower.